Porównanie tłumaczeń I Jana 5:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	To napisałem wam, aby wiedzieliście, że życie macie wieczne, — wierzącym w — imię — Syna — Boga.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Te napisałem wam wierzącym w imię Syna Boga aby wiedzielibyście że życie macie wieczne i aby wierzylibyście w imię Syna Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To napisałem wam,* którzy wierzycie** w imię Syna Bożego, abyście dowiedzieli się, że macie życie wieczne.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To napisałem wam, aby wiedzieliście, że życie macie wieczne, wierzącym w imię Syna Boga.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Te napisałem wam wierzącym w imię Syna Boga aby wiedzielibyście że życie macie wieczne i aby wierzylibyście w imię Syna Boga

[1)] Wyrażenie: To napisałem wam odnosi się do wszystkich dotychczasowych wywodów autora.
[2)] <x>500 1:12</x>; <x>690 3:23</x>
[3)] <x>470 25:46</x>; <x>500 20:31</x>